

留学計画書作成要領 Guidelines for writing Study Plan

在籍大学 Home University	<div style="border: 2px solid red; height: 30px; width: 100%;"></div>	氏名 Name	<div style="border: 2px solid red; height: 30px; width: 100%;"></div>
留学を希望する学部/研究科・学科/専攻 Faculties/Graduate Schools and Departments/Courses in which you wish to be enrolled	第 1 希望 1st Choice	<div style="border: 2px solid red; height: 30px; width: 100%;"></div> 学部／研究科 Faculty/Graduate School	<div style="border: 2px solid red; height: 30px; width: 100%;"></div> 学科／専攻 Department/Course
	第 2 希望 2nd Choice	<div style="border: 2px solid red; height: 30px; width: 100%;"></div> 学部／研究科 Faculty/Graduate School	<div style="border: 2px solid red; height: 30px; width: 100%;"></div> 学科／専攻 Department/Course

1. 在籍大学、氏名、留学希望学部/研究科・学科/専攻を記入してください。

記入に当たっては、島根大学ホームページを参照してください。

Please refer to the website of Shimane University to choose faculties/Graduate schools and departments/courses in which you wish to study.

◆ Shimane University <http://www.shimane-u.ac.jp/en/>

◆ “Shimane University Prospectus”

(English) http://kokusai.shimane-u.ac.jp/_files/00225199/PROSPECTUS2017.pdf

※ 学部は、法文学部、教育学部、人間科学部、総合理工学部、生物資源科学部から選択してください。

Please choose faculties out of the five faculties; Law & Literature, Education, Human Sciences, Science & Engineering, and Life & Environmental Science for undergraduate course.

※ 大学院は、人文社会科学研究科、教育学研究科、総合理工学研究科、生物資源科学研究科から選択してください。2018 年 4 月に、総合理工学研究科と生物資源科学研究科は自然科学研究科に改組となる予定です。

Please choose graduate schools out of the four graduate schools; Humanities & Social Sciences, Education, Science & Engineering, and Life & Environmental Science for graduate course. The Graduate Schools of Science & Engineering and Life & Environmental Science will be reorganized into the Graduate School of Natural Science and Technology in April 2018.

2. 以下の I, II について、学部生は日本語、大学院生は日本語もしくは英語で記入してください。

Write about the topics following I and II. The statement must be typed in block letters.

・ Undergraduate Students should write it **in Japanese**.

・ Graduate Students should write it in either Japanese or English.

I. 島根大学での学習計画 Study plan at Shimane University

(1), (2) のいずれかについて、日本語 800 字程度（英語の場合は 400 語程度）で書いてください。

Please choose one out of the following two, (1) or (2), and write your concrete study plan in approximately 800 letters in Japanese or 400 words in English.

(1) 日本語・日本文化を希望する場合

For students who wish to study Japanese language and culture

① 在籍大学で、今までどんな勉強をしてきたのか教えてください。

Describe what you have studied at your home university.

② 関心のあるテーマや分野について書いてください。

Specify the themes or fields you're interested in.

(例：日本文学（作品名）、短歌や和歌、日本語の方言、日本語の歴史と変遷、日本人の宗

教観, 日本の歴史 (古代史, 中世史, 近代史等), 日本の法律など)

(e.g. Japanese Literatures (Titles of works), traditional Japanese poems, Japanese dialects, history and transition of Japanese language, religion for Japanese people, Japanese history (ancient / medieval / modern history, etc.), Japanese laws, etc.)

- ③ ②に関して, 島根大学での学習計画を具体的に書いてください。留学中の達成目標や挑戦したいことも含めて書いてください。

Write your concrete study plan concerning the above mentioned. Please include your goals or what you wish to achieve at Shimane University.

(2) 日本語・日本文化以外を希望する場合

For students who wish to study the fields other than Japanese language and culture

- ① 島根大学で学習を希望するテーマや分野について書いてください。

Specify the themes or fields you wish to study at Shimane University.

- ② 在籍大学で, 今までどんなことを勉強してきたのか教えてください。

Describe what you have studied at your home university.

- ③ ①に関して, 島根大学での学習計画を具体的に書いてください。留学中の達成目標や挑戦したいことも含めて書いてください。

Write your concrete study plan concerning the above mentioned. Please include your goals or what you wish to achieve at Shimane University.

II. 留学後の留学成果の活用計画 Utilization of your accomplishments of studying at Shimane University

帰国後の計画について, 日本語 800 字程度 (英語の場合は 400 語程度) で書いてください。

Please write your future plan or how to make the most of your accomplishments after returning your home university. Statement must be in approximately 800 letters in Japanese or 400 words in English.

【注意事項】 Notes

- (1) パソコンを使って作成してください。

The statement must be typed.

- (2) 学部生は **日本語**, 大学院生は日本語もしくは英語で記入してください。

Undergraduate Students should write in Japanese. Graduate Students should write in either Japanese or English.

- (3) A 4 サイズ 1 枚にまとめてください。

Statement must be within A4 size one page.

- (4) 具体的な学習計画が書かれていない場合, 受入れをお断りする場合があります。
単に「日本語を勉強したい」, 「日本文化を体験したい」といった内容では受け付けません。

If there is no mention of detailed study plan, your application might not be accepted.

We will not accept study plans just like “I want to study Japanese language” or “I want to experience Japanese culture.”

- (5) 必ず本人が作成してください。本人以外が作成したと思われるものについては, 受理しません。

Write your study plan on your own. It cannot be accepted if made by anyone other than the applicant.

- (6) 上記の要領が守られていなければ, 申請を受理しません。

We would not accept your application if you cannot keep the rules above.